

1697 April 26., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN MICHEL-JEAN] AMELOT AN DEN  
LANDVOGT [IM THURGAU, BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN

---

Sein Schreiben, datiert vom 23. ds., *"m'a esté rendue cette Apres-  
disnée, et le porteur a amené icy l'officier Alleman et les deux heiduques  
que vous avez engagés pour les troupes suisses"*. Da er ihm diese Leute  
seiner Verfügungsgewalt überlassen, habe er sie [Milain] Decha-  
nais übergeben. Handelseinig geworden, wolle sie dieser bei  
erster Gelegenheit der Kompagnie seines Sohnes zuhalten.

*"J'ay fait donner quatre escus au porteur et je vous feray rembourser a la  
premiere occasion les frais que vous avez avancés."*

Sein Bruder [Beat Kaspar Zurlauben] *"et le Landame [Christoph] Ander-  
matt son Colleague ont esté icy aujourd'huy et s'en retournent avec la pen-  
sion. Je les ay exhortés de mon mieux a bien faire dans la conjoncture pre-  
sente"*.

---

Original, in franz. Sprache  
AH 26, 370a-371 - Blatt 371 leer

1697 April 6., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN MICHEL-JEAN] AMELOT AN DEN  
LANDVOGT [IM THURGAU, BEAT JAKOB II.] ZURLAUBEN

---

Amelot verdankt Zurlaubens Schreiben vom 1. ds. *"Je vous remercie  
des avis qu'elle contient et du papier alleman qui est une espece de pas-  
quinade que vous dites avoir estre trouvée dans l'Apartment de l'Empereur  
[Leopold I.]."*

Bezüglich der Offiziere von Oberst [Johann Heinrich] Axmann,  
*"qui levent Sur la frontiere d'Allemagne, et qui vous ont demandé un quar-  
tier d'Assemblée a Stecboren [Steckborn], je n'ay rien a vous dire, vous en  
userés Selon vostre prudence"*. Doch sei er ihm für die in diesem  
Zusammenhang gemachten Mitteilungen sehr verbunden.

Er wäre ihm zudem dankbar, wenn er ihm etwas über den Lauf der Dinge in Zug mitteilen könnte. Auch würde es ihn zu erfahren interessieren, "*Si vous croyes que les choses se passent bien a la pro-  
chaine Commune generale pour Mr. vostre frere le Landame [Beat Kaspar Zur-  
lauben]. On me demande la pension pour ce tems là.*"

---

Original, in franz. Sprache  
AH 26, 372-373 - Blatt 373<sup>r</sup> leer

## 137

1697 November 27., Solothurn

A

SCHREIBEN [DES FRANZ. SECRETAIRE D'AMBASSADE, CHARLES-LEONARD]  
CRUAU DE LA BOULAYE, AN [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN

---

"*J'en ay pas repondu plustost a l'article du portrait de S.E. [des franz.  
Ambassadeuren Michel-Jean Amelot] dont vous m'avies fais l'honneur de me par-  
ler lorsque nous nous sommes trouvés dernièrement ensemble parceque je vou-  
lois avoir lieu de faire la chose a votre satisfaction.*" So sei es ihm  
denn bis heute nicht gelungen, vom Ambassadeuren, dem er vorge-  
stern abend ein letztes Mal davon gesprochen, eine definitive  
Zusage zu erhalten. Um die bewusste Angelegenheit einlässlich  
besprechen zu können, lasse ihn der Ambassador bitten, sich an-  
lässlich der demnächst stattfindenden Tagsatzung in Baden  
gleichfalls dort einzufinden.<sup>1</sup> "*C'est a dire que si vous lui en parlés,  
elle y donnera les mains. Nous verrons tout ensemble a bade comment il fau-  
dra s'y prendre.*" Er, Zurlauben, solle sich inzwischen vergewis-  
sern, ob es dem Maler [Melchior Füssli] möglich wäre, sein Werk  
hier an der Ambassade zu vollbringen. Seiner Meinung nach sollte  
für dessen Fertigstellung eine Woche ausreichen. Im übrigen ste-  
he ihnen ja genügend Zeit zur Verfügung.

1) Zurlauben nahm dann tatsächlich als Gesandter an der Tagsatzung teil.

---

Original, in franz. Sprache, mit Siegel von Michel-Jean Amelot  
AH 26, 376-377 - Blatt 377 leer